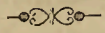


ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԻՍՈՒՆ ԳԵՌԵՎ 8. ԱՅՎԱԶ ԵՆԵ

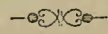


ՄԵՐԵՆԱԹԻՎ ՎԵ՛ սայիրէ Սժանագորտ
Մահմուտ-բաշատա Գիւրքմի-խաննուտ
26 նումէրօ իւլէ մուրագգամ Գալաֆնան
մաթապաւնա իրաւ գըրնամագ տըր:
Իլանաթըն պէնէր սըրասը 5 դըշ. սայիր
տէֆալարտա այրը բազարըզ օրնուր:

ՄԱՍՄՈՒՆ

ԵՆԵՎՄԻ ՂԱԶԵՐԱ

ՄԱՐԳԱՐԱՅԸ ՅՈՎԱԿԻՓ ԳԱՎԱՅԵԱՆ



Ապօնէ պիր սէնէլիր	1 լիրա
» պիթը այլըզ	1/2 »
» իւլ այլըզ	1/4 »
Պիր նիւսիսի	50 փրյ.
Թաշարար իչին բօսմա իոնրէթի ապօ-	
նէլէրէ պիր օրուր:	

ԱՍԻՔԱՆԵ 8 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1876

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իւսկէթըլու տէվլէթըլու Մէհմէտ
Բիւշտիւ բաշա հաղբէթլէթլին
մագամը սատարէթտէն վուգուի
խոթիֆալէրինէ մէպնի տիւն.քի կիւն
տէվլէթըլու ֆէխամէթըլու Միւհաթ
բաշա հաղբէթլէրի մագամը ճէլիլի
Սատարէթէ թային ու. նասպ պու.
յուրըլըշ օլմաղա, սատթ Թօգուդ
բատտէթլինտէ մագէյնտէն չը.
գարագ Սիր.քէճի իսկէթսինէ վէ
օրատան տախի ալայը վալա իլէ
վէ տաքէր մուգիգասը թէրէնիւմ
սաղ օլտուղը հալտէ Պապը Ալիյէ
թէլիլի պույուրմուշար տըր:

Թէպալիլի Սատարէթէ տայիր
գրատթ օրուան խոթիթը հիւմա.
յուն պէր վէճհի աթի դաղէթա.
մըզա տէրճ օրուանուշ տըր:

« Վէզիրի մէպիսէմիյրիւմ Միւս.
հաթ բաշա.

« Բիւշտի բաշանըն իլլէթի վի.
« ճուտիլյէթսինտէն վէ սիննի մէրթէ.
« պէյի չէյիսու խէթինէ վաալը օլ.
« տըղընտան պահալա իւրամէթի Սէ.
« տարէթտէն իսթիֆա իլլէմէսինէ վէ
« Էհէմիլյէթի միւհիթմաճը թարիֆ
« օլմայան մէսալի հաղբէթլի տէվ.
« լլէթին Եօլույլա կէօրիւլմէսի վէ
« տէվլէթի Ալիյէմիլիլին հուգուդ ու
« մէնաֆիլի մէշրուտալըն Էնդարը
« ումուսիլյէտէ իսպաթըլա մէսալիլի
« մէվճուտէյէ պիր հիւսնիսէթիճէ
« վէրիլմէսի վէ ումուրը մալիլյէճէ
« տէվամ իտէն միւշթիլաթըն թա.
« տիլինէ չալըշթմաթը խուսուտա.
« ըրնտա օլան ամալիմիլի պիր Էէտը
« իլթիտարա թէվտի իտարէյէ
« լուղուսմ կէօթլէրի պ սիլլին սըֆու.
« թը մաթըլալէ վէ միւսթագիմէյի
« ճամի օլմանըզա պիւնաէն մէսնէտի
« սատարէթ իւհտէի համիլյէթինի.
« ղէ թէվճի հըլընմաղա իսլարալը
« տալըրը ըէվիլյէյէ իգտամ իլլէմէ.
« նիլ մաթըլուպումըզ տըր. հազ
« Թաալա մագհարը թէվիլիգ պու.
« յուրա »:

Իքի հաթթատան պէրու հէման
պիւնիւմէ Էվրօքա կաղէթալարը
բրէնս Պիղմարգըն բառլամէթթոտ
իւրատ իլլէթիլի նութը իւղէրինէ
պէնանը միւթալէա իտէրէք հէր
քէս իսթէթիլի կիալ մանալար վէ.
ըպ զաննիլաթա կիւրիլմէթտէ տիր:

Պու տա թապիլի տիր. զիրա Էֆ.
քէարը ամմէնին պին տիւրիւ նօդ.
թայի նաղարը պուլունտըղընտան
պիր վագըթ իւչիւնճի Նարօլէճնա
օլտուղու կիալ չիմտի տախի բրէնս
Պիղմարգըն տէյիլ պիւ մէֆհուսնըզ
լագըրտընա, հաթթա Եիւրիւլի.
չինէ վէ տուրուշընա պիլէ Էհէմիլ.
յէթ վէրիլէրէք, ծնարտան պիլէ
բօլիթիգա իւղէրինէ իսթիլարաճա.
թա գալըրըշտըր:

Պու նութգ ֆիլվազը զիւտտէ
ահվալը հաղբէթի սէրիլլիլի իտէրէք
Բուսիա իլէ Թիւրքիա միլանընտ
մէվճուտ օլան միւշթիլաթ իւղէրինէ
իւրատ օլունմուշ պիր մէգալէ իսէ
տէ, օլ մաղուպ Յրանսա չար չէյմ.
լէ Ալմանէանըն հէր պիր թալը ու
հարաքէթիլի կէօղէթմէթտէ վէ Էն
Էհէմիլյէթիսիլ պիր մուսմէթթընա
պիլէ տիգաթ իտէրէք թահթը
միւհաղա վէ միւթալէպէ ալմագ.
տա տըր. Էլպէթթէ բրէնս Պիղմար.
գըն իւղալ պէնանաթը մուղաղա.
սընտան քէնտիսինէ տախի պիր հիւ.
սէ պէլլէմէսի վէ զաղէթալար վա.
սէթալըլա պէնանաթ վէ քիւնաեա.
թը մէղքիւրէնին քիւնհիւնէ վար.
մագ իսթէմէսի թապիլի տիր:

Պու պապտէ Օնթոն-ճէլ Ս.
նամ Յրանսըզ կաղէթալըն նութ.
գը մէղքիւր իւղէրինէ եաղտըզ պա.
զը ֆիլգրալարը պէր վէճհի աթի թէր.
հիւմէ իթմէկի թէնսիլ իլլէթիլ:

« Մ. տը Պիղմարգ Էվիլլա Բու.
սիանըն Շարգ հաղբընտա օլան նի.
յէթ ու մագսէթիլի Ալմանէանըն
թագալը ու թահսին իլլէթիլիլի
պէնան իտէրէք պու իլի իմէրա.
թօրըղըն չէօղիւլմէզ սուրէթտէ
Էնթիլիլիլի պաղը օլտըղը նօդթա
իւղէրինէ չօդ իսրար ու իսպրամ ի.
տէր:

Բրէնս Պիղմարգ գօնֆէրանսըն
պիր չէյէ նէթիճէ վիլլէմէթիլի հալ.
տէ Թիւրքիա իլէ Բուսիա միլանըն.
տա մուհարէպէնին գուհուր իտէ.
ճէկինի ֆէհմ ու իսթիլարաճ իտի.
յօր: Օ հալտէ Ալմանէա Բուսիայա
թէվճէմիլիլի օլտարագ պիր պիլթա.
րաթըլըզ սագլայաճագմըշ. զիրա
Պիղմարգ « իւլ սէնէտէն սօնրա Էէ.
նիտէն Բուսիանըն մուհապալէթիլ
պիլթարաֆըղընտ պէլլի միւհիթմաճ
օլմայաճագըմըզա քիւն քէֆալէթ ի.
տէր » տէմիլ տիր:

Պու պիր թէհսիտաթ օլմայալ,

իլթար նէվինտէն պիր չէյ իսէ տէ
պիլթալէն (Յրանսըզարտան) պաշ.
գա քիմէ իսթապ օլապիլիլի: Բրէնս
Պիղմարգ նութգընտա Յրանսանըն
իսթիլի պիր տէֆա աղըզա ալըր.
« տա տէվլէթը միւշարիլլէյիլին
Շարգտա Ալմանէա գատար աղ մէ.
նաֆիլի պուլունտըղըն իսպրազ ու
իսպաթ իլլմէք իլին: Պու մէսէլէ
հիլ օլմաղա թահթը միւհաթէլլէյէ
ալընապիլիլի իսէ տէ, հաղիգաթը
հալտէ պիլ մութլագ սուրէթտէ
զուհուր իտէճէք օլան վուգուաթ.
տա Յրանսանըն պիլթիւն պիլթիւ.
նէ պիլթարաֆըղըն իսթէմէյիլ:
Վուգուաթը մէղքիւրէ հաղբընտա
պաշ վէթիլ բրէնս Պիղմարգըն պէ.
եան իլլէթիլի զիւլիւմէր չըգմայա.
ճագ տըր:

Բուսիա իլէ Թիւրքիա միլանըն.
տա գուհուր իտէճէք օլան մուհա.
րէպէնին իլք ֆապընտա Բուսիա
Ալմանէանըն թէվճէմիլիլի պիլթա.
րաֆըղըն Էմիլ օլմագ տըր. Ալ.
մանէա տա մուհարէպէյէ տիկէր
քիւնէնին գարըշմամասըն չօդ զալ.
րէթ իտէճէք տիր: Լաքին Էկէր
պաշգա պիր տէվլէթ կէլիպ միւ.
տալիլլէ իտէճէք օլտա մէսէլա ին.
կիլթէրանըն մէնաֆիլի Բուսիա մէ.
նաֆիլիլլէ մուսալիլի վէ միւպալին
օլտուղը իլին ինկիլիլի հիւլիլմէթի
մուհարէպէյէ տախիլ օլտա նէ եա.
բաճագ տըր. զիրա մէղքիւր տէվ.
լլէթի պու մագսէտ ու գարարըն.
տան մէն իլլմէք պիւրաղ կալիպա
զօրճա օլմագ տըր: Պու խուսու.
տա բրէնս Պիղմարգ պէնանը Էֆ.
քէար իլլմէյուպ, Էալընըզ շու.
վէճիլ իլալլէի մէգալէ իտէրէք իգ.
թիֆա իտէր: — « Օ հալտէ Էֆէն.
տիլլէր, քէաֆֆէթէն Էէնի պիր ահ.
վալ գարըշմամաս պուլունաճագըզ.
լաքին ահվալը մէղքիւրէ իւղէրինէ
զաննիլաթա կիւրիլմէք իսթէմէմ,
սիլտէ պու կիւն պու խուսուտա
իլլազաթ թալէպ իլլմէյէճէքսիլիլ
տիր »:

Պունուն իլլէ պէրապէր միւշա.
րիլլէյիլ պաշ վէթիլ բրէնս Պիղմարգ.
մէղքիւր նութգընտ պիր մահալին.
տէ միւթթէֆիլլէրինտէն պիրինին
մահիլլէթիլ պիր թէհիլլէյէ տիւշ.
մէյիլլէ Ալմանէանըն պիլթարաֆ
տուրաճագըն պէնան իլլէթիլ տիր:
Պու խուսուտա լուղուսմ թագալիլին.
տէ Բուսիայա թէսիլլիլ վէ գուլ.

վէթիլ պիր մուսալլէնթ վաա իլլ.
մէք տէյիլ մի տիր:

Խիւլասայի.քէլամ, պու նութգը
գաշ.քի օգուրտագ Բուսիա իլին ի.
լլէրի Էիւրիւմէկէ պիր թէվիլլագաթ.
կէօրիւրիլլ:

Յիլվաղը Էհէնէպի մուրախտա.
լարընըն խուսուտի իլլմիւլէրինտէ
ճէրէեան իտէն միւհաթէլլաթ վէ
միւղաքէրաթ զալլէ մահրէմ վէ
իսպի սագլանմագտա իսէ տէ, Հա.
վաա նամ թէլլէրաֆ գուլմանէաթը.
նըն կաղէթալը պուլունտան Գօթ.
բօնառն իւլէ քէլտէ աթիլտէք մա.
լիւմաթ տէրճ օլունմուշ օլմաղա
քէմալը իլլթիլաղլէ կաղէթամըզա
նագլ իլլէմիլիլ տիր:

Սթամպուլ 42 գէկու.

Էհէնէպի մուրախտալարընըն խու.
սուտի գօնֆէրանսըն տիւնքի կիւն
Բուսիա սէֆարէթհանէսինտէ Ժէ.
նէրալ իկնաթիլլէթին թահթը ըլլա.
սէթիլտէ իլք տէֆա օլտարագ թէ.
ճէմիլ իլթիլ:

Գօնֆէրանս Էվիլլա Սըրպ վէ
Գարատաղա տայիր օլան մէսէլլէր
իւղէրինէ միւղաքէրէ իլլէթիլ:

Բէսմիսուրէթտէ թէճէմիլ իլլ.
տիլիլ ղէման գաթիլլէն գարարըն
վէրիլլէք օլտուղունտան, չիմտի
պու խուսուտի գօնֆէրանս աթիլտէ.
քի նօդթալար իւղէրինէ իլլթիլաթ.
հաթը իլլմիլ օլմաղա սօնրա տախի
րէսմէն թագալը ու թաստիլ իլլ.
տիրիլլէք տիր:

Գարատաղ իլլին հուսուտալար
թէսվիլլէ օլունմուպ պու խուսուտ
Բակուղաթա թէճէմիլ իտէճէք օ.
լան պիր ումուսմ գօմիլիս մարի.
ֆէթիլլէ գարարալաթըլաճագ տըր:
Պու թէսվիլլէ հուսուտա սըրասըն.
տա Տիւպլի, Պանէանի, Բիւլա,
Տօպիաթ, Շարանսի, Գօլանէ Զա.
րայա գատար, Վասօլիլ, Տրէգա.
լովիլ, Բուշի, Սըրըզ վէ նիգալի
նամ 42 նուսիլլէր Գարատաղա իլ.
հագ օլունաճագ տըր:

Գարատաղ բրէնս Տէրասատէ.
թէ կիտէրէք քէնտիսինէ թէրք օ.
լունտան Էէնի Էէրլէր իլլին զալլը
հաղբէթի Շահանէյէ տըղը թէլլէք.
քիւր իտէճէք տիր:

Սըրպիլթանա կէլիլլէ մէղքիւր
գօնֆէրանս Սըրպ թօրաղընըն ա.
սաքիլի Օսմանիլլէ թարաֆընտան
պօշալարըմասըն, թարաֆէյիլին Է.

սիրերի կերի վերամշակման վե ազ-
տը միևսայնայն գատար միւթա-
րէքէնին թէմոխտիտիւմէսինի գա-
րաբաշտորմը տըր :

Պոլսոյ մասնա Տրինա չայը
խաթթընը՝ Սըրպիսթանա զարպ սի-
նոռը իթթիխազ էյլէտի : Պոլսոյ
սուստա տախի քիւչիւք Չվորնիք
Սըրպիսթանա թէքը օլունույոր :

Պոլս իւր իծթիմատէ Պոսնա վէ
Հէրսէք աշվալը իւղէրինէ տէ միւ-
ղաքէրէյէ պաշլամիշ իսէ տէ պո-
պապտէ հէնուզ պիր գարար վիր-
մէմիշ տիր :

Մէքըլը միւղաքէրաթտան հա-
սըլ օլան իւր նէթիմէյէ պազըլըն-
ճա տիրթմաթլար պէյնիտէ իթ-
թիֆազ բէյտա օլաճաղը իւմիտէր
գուվվէթ պուլմուշ տըր :

Թէմինէն ըրվայէթ օլունուղը-
նա կէօրէ լօրա Սալիսպուրի պոլս իւր
իծթիմատէ մէյլիյաթ սուհէրէրվէ-
րանէտէ պուլունմուշ տըր :

Քէզալիւր լօրա Սալիսպուրի իւթ
ժէնէրալ իկնաթիէֆ ճէրէյան իտէն
միւքեալէմաթտէ Բուսիա սէֆիրի
Պէլճիգա վէ Չուիցցէրա կիպի պի-
թարաֆ տէվլէթէրին Պուլկարիս-
թանա աքէր իտիալ իթմէսինէ րա-
զի օլմուշ տըր :

Վիէնա 7 դեկտ.— Բուսիանըն
ճէնուզ օրտուսու էրքեանը հարպը
եանընտա միւքիյէ տայիրէսինէ ա-
յիտ ալթմիշ պէշ նէֆէր մէմուր
պուլունուզ պուլար օրտու իւթ պէ-
րապէր Պուլկարիսթանա կիտէրէք
օրտաա պիւթիւն պիւթիւնէ եէնի
էսաս իւղէրինէ իտարէյի թանդիմու
իսլահ իտէճէքէր տիր :

Սէն-Բէթէրսպուրկտան Վիէնա-
նըն Սպէնի կաղէթասընա եաղըլ-
տըլընա կէօրէ տիկէր տէվլէթէր
Թիւրքիանըն վէրտիկի թէմինաթլա
իքթիֆա իթտիքէրին հալտէ պէլքի
Բուսիա տախի իսլահաթըն քեամի-
լէն իծրասընա գատար Սըրպիսթա-
նըն իսթիլասըյլա իքթիֆա իտէ-
ճէք տիր :

Լաքին Բուսիանըն րէսմի կաղէ-
թասը տէվլէթի միւշարիլէյհանըն
աքէր իտիալ իտուպ իսթիլա իթ-
մէք էմէլ ու թէտարիքինտէ պու-
լունուղու էեալաթըն իտարէի միւլ-
քիյէսի պիւտմէսինի նէշը իտիլօր :
Ճէնուպի օրտու իչին Մօսկուտա
պիր տէմիր եօլ թապուրը թէշըլ
օլունուր : Քիէֆտէ պըրլան ալալ-
լար Պէսարապիայա տօղրու սէվդ
իտիլտի : Պիր կաղէթանըն ըրվայէ-
թինէ կէօրէ քիւլլիյէթի Լէհ մէհա-
ճիրի Օսմանըլ օրտուսուէն կիրմիշ
տիր : Իրան Շահը Սէն-Բէթէրս-
պուրկա պիր մէմուրը մախսուս իր-
սալ իլլիմիշ տիր :

Վիէնա 8 դեկտ.— Թիֆլիստէն
վարիա օլան մէվսուգ խապէրէրէ

կէօրէ , Բուսիա Պուլկարիսթանա
պիր մուգալէմէթէ թէսաթիւֆ իթ-
մէյինճէ կուկաս օրտուսը Սնատո-
լույա կիրմէյէճէք տիր : Բուսիարըն
Սըրպիս իւղէրինտէն Թիւրքիայա
կիրմէքէրին վարշաւաւտան եաղը-
լըյոր : Իմբէրաթօրըն Լիվաթիտա
իքէն իհթիլաթ աքէրինին թանգի-
մինի , էեալէթէրէ աքէր իտիա-
լինի վէ պարկիլէրին հիւքիւմէթի
ալընմասըն էմր իտէն իրատէրի
շիմոի նէշը օլունմուշ տըր :

Նիւմ րէսմի սուրէթտէ իրան օ-
լունուղընա կէօրէ շիմոի Բուսիա-
նըն թէտարիքեալը հարպիյէսինտէ
էվլէքի գատար կէրմիյէթ եօդ տըր :
Սէն-Բէթէրսպուրկըն պէօյիւք տա-
յիրէյէրինտէն իշար օլունուղընա
կէօրէ Մ. տը Պիլգարգըն նութգըն-
տան պէրու մէյլիյաթ իթիտալէ
եիւզ թուլթմուշ տըր :

Թրապուզան կաղէթասընտա
կէօրիւմիշ տիր : —

Բուսիա սէվահիլինտէ վազը
Սօհում ճիւլարընտա պուլունան Ս-
պաղէք գապիլէսինին միւթաթլա-
րընը Բուսիա հիւքիւմէթի ճէլալ իւթ
քէնտիլէրինտէն պէհէր քէօյ իչին
եիւղէր նէֆէր պաշը պօղուգ աքէ-
րի թալէպ էյլէմէսի իւղէրինէ ,
պուլարը գաթէն Օսմանըլ օլունուգ-
լարընը վէ էլան տախի Օսմանըլ զայ-
րէթինի կիւտէնէրտէն պուլունուղ-
լարընը սէրտ ու իթիան իտէրէք :
էօյլէ աքէր օլունա տա աքէրի
Օսմանիյէյէ թիւֆէնք տթամայա-
ճաղլարընը պէյան իթմիշ իսթէրտէ ,
իշ պու իֆատէյէրինէ իհալէի սէմ
ու իթիպար օլունմայուպ իարար օ-
լունուղը սըրատա զիքը օլունան Ս-
պաղէք գապիլէսի Սօհում շէհրինէ
հիւքում իւթ , մագամլ հիւքիւմէթի
տէ պուլունան զաթը , վէ իւշ տէօրթ
եիւզ պաշըյլ գաթը ու իտամ իթ-
միշ վէ պիր գաշ թիւճար մաղաղա-
սէնը տախի եաղմա իտուպ տաղա
չէքիլմիշ օլունուղլարընը օրտան կէ-
լէն եօլմուլար սուրէթը սահիհէտէ
օլարագ նագլ ու հիւքեայէ իթմիշ ի-
սթէրտէ պիլղէ հէնուզ պիր մալիւ-
մաթը րէսմիյէ օլմատըրը ճիհէթլէ
թատիքի սըհիէթ վէ առէմի սըհ-
հիէթինտէ թէրէտուրտ իտէրիլ :

Վէ կիւրծիսթանտա վազը Էօ-
ղէրէթ նամ շէհրէ Բուսիանըն իքի
նէֆէր միւհէնտիսի կէլիպ շէհրի
մէքըլընը ճիւլարընտա պիլղիմ թա-
րաֆտա տօղրու պուլունան Սգա-
տիպատէյէր նամ թէրէնին իւղէ-
րինտէ թապեա եաղըլմագ իւղէ
խարթասընը ալարըլէ կիպի շէհրի
մէքըլը իւթ զիքը օլունան թէրէ
միլանընտա ճէրէյան իտէն Չուճու-
տիլէր նամընտա պէօյիւք պիր սու-
յըն իւղէրինէ թալիմատան պիր
պէօյիւք քէօրիւ եաղըլմասը վէ

պուլունան մատա Էօղէրէթլտէն ի-
լիրիօնա գատար պուլունան պէօյիւք
սուլարըն իւղէրէրինտէ տախի միւթ-
եատտիւ ճէսիւմ քէօրիւլէր իմալ ու
ինչա իտիլմէսի իչին էմր վէրիպ ի-
չէ միւպաշէրէթ գըլընաճաղը , վէ
նոյեմբերին եիւմի իքինճի կիւնիւ
պիր խայլի աքէրին մէքըլը Էօղէր-
քիթ գատապասընա կէլէճէկի պէք-
լէնմէքտէ իսէ տէ նէ գատար օլուն-
ղընըն պիլղինմէտիկի վէ կիւրծիւ
սիւվարիսինէ ինչիլի թիւֆէնք վէ-
րիլիպ պու կիւնիլտէ տախի միւ-
հիւմմաթ նագլ էյլէմէք իւղէրէ քէօյ
պաշընա էլլիշէր արապանըն կիւր-
ճիսթան էհալիսինտէն իսթէնիլտիկի
պիր թահրիլաթը րէսմիյէ մէալին-
տէն վէ հինէ Բուսիանըն Սիւլճիսա
վէ ճիւլարընտաքի հուտուտ պօյընա
քիւլլիյէթի աքէր ճէմ էյլէմէքտէ ,
օրալարտա թօք վէ թիւֆէնք վէ
միւհիւմմաթը քիւլլիյէ թէճէմիւ
էյլէմէքտէ օլունուղ տիկէր պիր վա-
րագա մէալինտէն աննաշըլմիշ տըր :

Սիւնիպուր կաղէթասընըն ըրվա-
յէթինէ կէօրէ Բարլամէնթօ աղա-
լարընտան Մ. Բէյլէ ալամ գամա-
րասընը իւր թէճէմիւլ էթտիլի կիւն
ինկիլթէրատա գաթը ու իտամ ճէ-
ղասընը գալարըլմասընա տայիր
պիր թէքիլի արզ ու թագտիմ ի-
տէճէք տիր :

Ֆիլվազը տիւնեանըն էն միւ-
թէմէտտին կէլինէն պիր տէվլէթ ու
միլլէթտէ շիմոյի գատար շուպար-
պար վէ վահշի միլլէթէրէ մախսուս
օլան ճէղանըն քիւլլիյէն լաղլ իտիւ-
մէմիշ օլունուղ թաաճիւպ օլունուր
պիր քէյֆիլէթ տիր : Հաթիմա էվ-
րօքանըն էքսէր միլլէթէրի պիլլէ շու-
հիշ պիր թէսիլի օլմայան վէ պէլ-
քի ֆէնալըլ տահա զիյատէ ար-
թըրպ թէշլիլի իթմէքտէ օլան ճէ-
ղանըն գալարըլմասընա պիր տիւր-
իւ գարար վիրէմէյօրլար : Ես նա-
սըլ գարար վէրիլիսին քի շայէտ գը-
րալ վէ իմբէրաթի խանէտանարըն-
տան պիրլինէ սէրսէրինին պիր գալ-
ղըպ պիր սուի գատտա պուլուն-
սա տէրագապ գրալլար վէ գրալ-
ղատէյէր , իմբէրաթի օրլար վէ իմբէ-
րաթի օրլատէյէր , վէ պուլարա միւ-
լին աշլղատէյէր պաղլանըպ , մէր-
գում պիլարէ սէրսէրիտէն ինթի-
գամ ալունուր : Լաքին քէնտի թա-
րաֆլարընտան էյլէ պիր հալ վու-
ղուլինտէ , տալմաճը քիմ օլապիլիլ :
Իշլէթ իւլիւնճի նաթօլէօն զէմանըն-
տա Վիլթթօն Նօառը գաթը իտէն
Բիէն Պօնարաթ հաթիմա հապսա
պիլլէ իլգա օլունմամիշ տըր :

Նօա կաղէթասըն աթիտէքի թէ-
լէկրաֆը նէշը իթմիշ տիր :

Իպրաիլ 8 դեկտ.— Թիւրքէրին
մուհարէպէյէ պաշլատըլարընա

պաղը էմարէլէր կէօղիւքտիլի խա-
պէր վէրիլլօր : Թուլչա իւթ խապ-
չա արասընտա կալիպա պիր քէօր-
րիւ աթմաղա հաղըլմանըյօրլար :
Թուլչա մութասարըլթը թէպտիլ
գըյաֆէթլէ Ուլահ-Պուղտան Պէ-
սարապիսանըն Իսմայիլ վէ Քիլիա
ճիհէթլէրինի կէզմիշ տիր :

Ս. Բէթէրսպուրկ 9 դեկտ.—
Տիւնքի կիւն լօրա Սալիսպուրի իւթ
ժէնէրալ իկնաթիէֆ միլանընտա
վազը օլան ուղուն միւքեալէմէտէ
թարաֆէյն մէմուլինիլէթ հասըլ օլունա
հէր նօղթա իւղէրինէ քեամիլէն իթ-
թիֆագ իթմիշէր տիր :

ԳՕՆՖՐԱՆՍ

Մէտմուլմա կէօրէ ալթը տէվ-
լէթլէր թարաֆընտան գօնֆէրանտա
թայլին օլունան միւրաթիսաթըր
ումուլի պիր գօմիսիօն թարաֆըն-
տան իսլահաթըն իծրատընա նաղա-
լէթ օլունմասը խուսուքնտա միւթ-
թէֆիլգ օլունալար տըր . զիրա Բու-
սիա թէմինաթ իչին Պուլկարիսթա-
նա աքէր իտիալի թէքիլիինի կէ-
րի ալթը տըր : Ալարըլմըլ մալիւ-
մաթը սայիրէյէ տախի պազըլըն-
ճա՝ Բուսիա՝ ճինա ֆարգը օլմագ-
սըլըն պիրճիւմէ թիւթիլլան էյա-
լէթէրինէ իսլահաթըն իտիալ ու
իծրատընա լաղի օլմուշ տըր : Սու-
րէթը զահիրէյէ նաղարէն միւ-
րաթիսաթըն պու իտուսուի գօն-
ֆէրանալարը տէօրթ պէշ կիւնէ-
գատար խիթամ պուլաճագ տըր :
(Յօք Գիւ Պօֆօր)

— Տիւն աղալմ սաաթ օն պուլուգ
րատտէլէրինտէ Սարայ պուրնը էն-
լէրինտէ պիր ինկիլիլ վարօրը ճէպ-
հանէ եիւքիւ պիր մալունայը չիյ-
նէյէրէք պաթըրմիշ վէ տէրունինտէ
պուլունան 13-16 նէֆէր աքէրտէն
ալթը , եէտիսի գուրթարըլպ գու-
սուրը պօղուլմուշ տըր :

— Լէվլէքի կիւնքի Բօսլմա իւթ
Լիլթօրատան վիւրուտ իտէն պիր Սի-
ման կաղէթասընը Տէրսատէթ-
տէն ալըպ նէշը էյլէտիկի պիր մէք-
թուպա նաղարէն , իքի Գարատաղը
Միտհաթ Բաշա հաղըլթէրի ալէյ-
հինտէ սուի գատտա իլլէթինտէ պու-
լունմագ թէօհմէթիլլէ ալղ ու թէվ-
ֆիլգ իտիլմիշ իսթէր տէ , Բուսիա
սէֆիրի ժէնէրալ իկնաթիէֆ ճէ-
նապէրի մէրգում ճինայէթըքար-
լարըն մահպուլուլիլտէն գուրթա-
րըլմալարըն չալըլըյօր իմիշ :

Էկէր շու հալաաթիս սահիհ իսթ
տօղրուսը սէֆիրի միւշարիլէյհին
պու տէրէճէ իւթիւ ալըպ պիր
մուամէլէտէ պուլունմասընա թաաճ-
ճիւպ իթմէմէք ապա էլիլիլտէն կէ-
մէյօր :

— Պիր թագըմ պանքէրէր իւր-
տիլի Սըսըր Իսմայիլ Բաշա հաղ-
րէթէրինին քէնտի մալի պուլունան

Հէքեր դամբարանը յաւայր փառ-
րիկաւարընը սաթըն ալմագ իսթէ-
յօրլար :

— Թուհա սէվաճիլնտէ պու-
լունան գալէթը սէքիդ այ իշին դա-
խիթէ իտխալ օլունաճաղը վէ Ռուս-
ճուլա 30000 նէֆէր Սնատօրուլու
ասքէր սէվգ օլունաճաղը իշիտիլ-
միշ տիր :

— Զաթը հաղըթը շէհրիտարի
տիւնքի կիւն Ֆրանսա սէֆիլի Գօնթ
տը Պուրկօնէ իլէ Ֆրանսա միւրախ-
խասը Գօնթ տը Շօտօրտիլի սուրէ-
թը մախսուսէտէ հուզուրընա գա-
պուլ պուլուրմըշլար տըր :

— Լադիսթան մուծասարըֆը
թարաֆընտան վարիտ օլան թէլիլ-
րաֆա կէօրէ Պաթում իսթիճքեա-
մաթընըն պիրինճի նօմէրօսը իս-
թամ պուլմուշ օլմաղա պու միւնա-
սէպէթլէ գուրպանլար քէսիլիպ 21
բարէ թօր աթըլմիշ վէ պիլ ճիւմէ
մէմուրիլիս ասքէրիլէ վէ միւրքիլէ
հաղըր պուլունմուշլար տըր :

— Սթիւնա սէֆարէթճանէի սէ-
նիլէսի պիրինճի սըր քիլմապլթիլնէ
թային պուլուրըմըշ օլան Ստեփան
էֆի Մէլիքեան պու կիւն մահալը
մէմուրիլիլթիլնէ ազիմէթ իտէճէք
տիր :

— Սէլանիքտէ գուսուր գալան
Մըսըր ասքէրիլի պուրպա կէթիլ-
մէք իւզըն Ֆիթիլիլնէ նամ վարօւ ի-
մանը մէքիւրէ հարաքէթ էյլէմիշ
տիր :

— Պու կիւն եարըն Կիրիտտէն
պիր թապուր ասքէրիլն իտիրնէ
գօրվէթիլլէ պուրպա միւլմաթէթի
մէմուլ տըր :

— Ֆրանսանըն շարգ սուլարըն-
տա պուլունան տօնանմասըն պաշ
գօմանտանը Պառօն տը կուլիլիլն
միւտտէթը մէմուրիլիլթի թէքմիլ օլ-
մուշ օլմաղա էքիլնէ Գօնթ Հիւլօ
տ'յնուի թային օլմուշ տըր :

— Զաթը Շահանէիլն ըիւքիւ-
պիլնէ մախսուս ուֆագ վէ զայէթ
միւղէյէն պիր վարօր էվլէթի կիւն
թէրսհանէ հալմուղընտան տէնիլէ
էնտիրիլմիշ տիր :

Պու վարօր բէք կիւղէլ ինչա օ-
լունմուշ օլտուլը հալտէ հէր պիր է-
տէվաթ ու մաղիլնասը տախի թէր-
սանէտէ եարըլմիշ տըր :

— Պու տէֆա ալտըղըմըղ մա-
լիւմաթը մէվուգէյէ կէօրէ, յուն-
վար պիրտէն իթիպարէն Բէթի ու-
սուլի ֆէսի օլունարագ ֆապրիգա
ուսուլի իշտա օլունմասընա գա-
թիլնէ գարար վէրիլմիշ տիր :

— Իլմիլտէ իւշ տէօրթ նէֆէր
Ամէրիգալը թայֆարը սարճօլուգ-
լարընտան նաչի էլլէրիլնտէ պու-
լունան պիր շիշէյի կէօմիլիւք գօլ-
ճուսը Թահիր աղանըն գուլագ թօ-
զունա վուրմուշ օլտուլըմը ճի-

հէթիլէ, մէրգաւմ Թահիր աղա էր-
թէսի կիւնիւ վէֆաթ իթմիլ օլ-
տուլընտան թայֆարը տէրտէսթ
օլունուպ գօնսօլտանէտէ հապս
օլունմուշլար տըր :

— Սըրպ մուհարէպէսինտէ պու-
լունան Սըրպը պիր պիրպալը Օս-
մանը օլտուլընա գալմիշ օլմաղա,
պու տէֆա Սինան էֆէնտի նա-
մըյա վէ ըիւթպէի հալիյէսիլլէ
որտուի Շահանէտէ գուլլանըլա-
ճագ իթիլ :

Պու հալմաթի տախի Պաշէթի
կաղէթասընտան հաղէլ կաղէթա-
մըղա տէրճ օլունմուշ օլմաղա սա-
հիլիլիլնէ բէք էմիլիլթիլմիլ կօգ-
տըր :

— Էրգիւրիւմէ սէվգ ու իրսալ
օլունմագ իւզըն պիր վաղըթման
պէրու Տէրասատէթտէն Թրապու-
ղանա պիր չօք թօր նաղլ օլուն-
տըղը մալիւմ տիր, պուլարընէ բ-
սէրիսի Էրգիւրիւմ վէ սայիր գա-
լէթէն նաղլ օլունմուշ իտէ տէ,
մուախիսարէն գար պաւմըշ օլտըղըն-
տան թօրլարըն Զիկանա տաղըն-
տան ալըրըմաթը միւլքիլմա օղ-
միշ, ֆագաթ քէօյլէրտէն քիւլ-
լիլլէթիլնէ ամէլէ չըգարըլուպ գար-
լար պիր եանա էտիրէքէ կիւն
հալ իլէ թօրլար մէքիւր տաղտան
կէլիլիլմիշ տիր :

— Էրգիւրիւմտէն եաղըլտըղը-
նա կէօրէ, շէհրը մէքիւրաւ տա-
խի միլլէթ ասքէրի թէշքիլ օլուն-
մաղա պալլալարագ եաղընտա պիր
գալ պէօլիկի թալիմէ միւլպալէ-
րէթ իտէճէքմիշ :

— Պիր Վիէնա կաղէթասընըն
րիվայէթիլնէ կէօրէ, Աւստրիա-Մա-
ճառիսթան իմէրաթիլ օրընըն խա-
տէմէի խասսաթընտան Պառօն Գրա-
ուս Ակրամա կիտէրէք օլ թարաֆ-
լարտա պուլունան Պօստա միւլլէ-
ճիլլէրիլնէ մոխսուս օլմագ իւզըն,
ալթը պիլն խասթա ալըր պիր հա-
թահանէ ինչա օլունմուշ իշին թօր-
վաթիտան վալիսի Պառօն Մօլի-
նաուի իլէ միւլաքէրէ էյլէմիշ տիր :

— Էվլէթի կիւնքի Լէվալտա
կէօրիլմիշ տիր :

Պու կիւն (էվլէթի կիւն) Պապը
Ալիտէ աղտ օլունմագ գօմիլիլն
մախսուս 130 պէնտտէն իպարէթ օ-
լան մէճիլի Ռուսիա նիզամիւմէ-
սիլնի Ֆրանսալընա թէրճիլմէսիլի
իլմալ իտէճէք տիր : Նիզամիւմը
մէքիւրէրէն իրատէի Սէնիլէսի
սատըր օլմուշ տըր : Ալտըղըմըղ
մալիւմաթ սահիհ իտէ մէճիլի մէղ-
քիւրէն թէճէմիլի գօնֆէրանտըն
խիթամընտան սօնրա օլաճագ տըր,
Ֆագաթ մէքիւր նիզամիւմ հու-
զուրը Շահանէտէ Պապը Ալիտէ
գրաթթ օլունմագ տըր :

— Բաղար էրթիլի կիւնիւ Սէ-
լանիքտէն Տէրասատէֆէ կէլմիշ օ-

լան Մըսըր ասքէրիլն տիւնքի
կիւն Սիլիտտէյէ սէվգ ու իրսալ
օլունմուշ իշիտիլմիշ տիր :

— Թուհա սէվաճիլի գօմանտա-
նը Ահմէտ Էյուպ բաշա հաղըթթ-
լէրի տիւնքի կիւն իքի թապուր
ասաթիլի շահանէ իլէ Սէֆէթ ֆրը-
գաթթմընա րաքիպէն Վարնայա
հարաքէթ իթմիշ տիր :

— Թէֆիլի մէմուրիլլէթիլլէ կէ-
շէնլէրտէ օլտուլարա կիլմիշ օլան
հաճի Բաշիտ բաշա տիւնքի կիւն
Տէրասատէթլէ կէլլէք պու կիւն
տախի տիլէք մէմուրիլլէթիլլէ Նան-
պօլույա վէ օլտաւան տախի Թուհա
թարաֆլարընա կիտէճէք տիր :

— Ֆրանսա թարաֆընտան գօն-
ֆէրանտա իքիլնի միւրախաս թա-
լիլն օլունան Մ. տը Շօտօրտի կէ-
շէն բաղար կիւնիւ Մատամ Իկնա-
թիլիլլէ Բուսիա սէֆարէթհա-
նէսի պաշ թէրճիլմանը պէրապէր
պուլունտըղլարը հալտէ, Ֆրանսա
սէֆարէթհանէսի վարօրընա րա-
գիլ օլտարագ Պէօլիլլէթիլլէ կիլթ-
միշ վէ օլտաւաթի Բուսիա սէֆա-
րէթհանէսիլլէ պաղլէսիլնի կէլմիշ
տիր :

— Պաթում իսթիճքեամաթը-
նէն գուսուրլարըն իլմալ իլէ ու-
մուրը սայիրէսիլնի թանգիլմ էյլէ-
մէք իւզըն, Թրապուղան գալէսի
թօրճու գալմագամը Մուսթաֆա
պէյ Պաթումա կիլմիշ տիր :

— Կէշէնլէրտէ Սամաթիտա
շիլէք իլլէթի զուհուր իտէրէք,
խուսուսիլլէ չօմուղլարտան կիւնտէ
իւշ տէօրթ նէֆէր վէֆաթ իթմէք-
տէ իքէն, պու տէֆա ալտըղըմըղ
մալիւմաթլէ կէօրէ պիր հաթթա-
տան պէրու իլլէթը մէքիւրէն միւն-
տէֆի օլմուշ տըր :

— Լէվալտէն Էրալըն պէյանընա
կէօրէ, եարընքի բէնճէնպէ կիւ-
նիւ րէսմի սուրէթտէ իթթիմա ի-
տէրէք, Սաֆիլէթ բաշա վէ Էտհէմ
բաշա հաղըթթլէրի հաղըր պուլու-
նաճագլար տըր :

— Հէր քէսիլն լար չէշիլէ ինթի-
լար իթմէթտ, օլտըղը Միլլէթ Մէճ-
իլի նիզամաթըն իրատէի Շահա-
նէսի շէրէֆսուտուր պուլուրըմըշ
օլմաղա պու կիւն նիզամաթը մէղ-
քիւրէ խաթթը Հիւմայունըյա պէ-
րապէր Պապը-Ալլիլէ կէթիլլէրէք
ալէնէն գրաթթ ու իլան օլունաճա-
ղը վէ աղիպիլնտէ եիւլ պիր բա-
րէ թօր աթըլաճաղը իշիտիլմիշ տիր :

— Պու կիլնէ ինիլիլթէրա միւ-
րախասը լօրտ Սախապուրի միւրէմ
մէլ պիր զիյաֆէթ քէշիլտէ իտէրէք
պիլ ճիւմէ վիւքէլա վէ սիւֆէրա
հաղըր պուլունաճագլար տըր :

Թ Է Լ Է Կ Ր Ա Ֆ Ի Յ Է

Սանթանտէր 18 դեկտ.
Պիրաղ արամագ օլմագ իշին ի-
մանըմըղտա պուլունան Պէյէ-Ի Բէյէ

նամ Բուս ֆրգաթթը սիլաճ սաթըն ալ-
մագ իւզըն Ամէրիգալա կիտէյօր :

Աթիւնա 18 դեկտ.
Միլլէթ մէճիլիսի հիւքիւմէթիլն թա-
լէպ էյլէթիլ օլտուպ ասքէր վէ տօնան-
մանըն սիլաճանտըրըմասընա գուլա-
նըլաճագ օլան օն միլիտն տրախիլիք
իթիպարը գապուլ էթտի :

Պուլկարիա հէյլթը վիւքէլա ալէյ-
հինտէ ինթիլապ սաթթիլիլի խնատա-
թընա տայիր օլան քէաղըտ կէրի ալլի-
մըշ տըր :

Բարիլ 19 դեկտ.
Ֆիլատէլֆիտա Ֆրանսըղ ասքէրի
մէմուրընըն մուլագաթէն թէվիլթ օ-
լունտուլը իշին միւլթէմէթի Ամէրիգա
սէֆիլի Մ. Վաչպուրն Խարիլիլնէ նա-
ղըրը Տիւք տը Գագա պէյանը մաղէ-
րէթ էյլէթի :

Վիէնա 19 դեկտ.
Միլլէթ մէճիլիսի հիւքիւմէթիլն էֆ-
քեարընա մուլաֆըղ սուրէթտէ 1876
սէնէսի մալլէ գտնուընը գապուլ էյ-
լէթի :

Բօսնա 19 դեկտ.
Մէպուսան մէճիլիլնտէ Մ. Տէրէ-
թիլն Շարգ մէսէլէսիլն տայիր վաղը օ-
լան պիր սիւվալա ճէվապ վիլլէրէք շու-
վէճէլէ պէյան էյլէթիլ տիր : — Իթալ-
եա Բարիլ ահմանմէսիլնտէն վաղ կէ-
շէմէլ. Լաքիլն Նիթալեանըն մէմուրիլլէթի
սուրը վըգայէ իթտիլմէք տիր : Իթալ-
եանըն հալի սուլա բէք միւլթաճ օ-
լուպ միւնաթպաթը սէյապիլէսի տախի
էյլէ իճագ էթտիրիլլէ : Լաքիլն ինսա-
նիլլէթի հըմայէ իթմէք վէ Թիւրքիա
Խարիլիլն միլլէթիլլէրիլն միւլթիլն տէ-
րէճէ իսլաճ ահվալի իշին հիւ պիր
ճահու ու գայրէթիլն արիլ իթմէյէճէք
տիր :

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻՍՏԱՍԸ			
Լօնտրա 19 դեկտ.	Լաշամբ ումուսի	41 1/4	
Բարիլ 19 դեկտ.	Լաշամբ ումուսի	41 80	
—			
Գեկտեմբեր 8 ստաթ 4 տէ 12 12			
Գօնսոլիտ		Գայմէ	
41 57	ալթըր	125 15	ալթըր
41 59	եիւքիլ	125 20	եիւքիլ
41 55	ալթըր	125 7	ալթըր
41 55	գարանտ	125 20	գարանտ

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

Վան վուգուաթը իւզըրիլնէ հէ-
նուղ Բաթիլիգհանէտէն շէքիլլէն թէլ-
կըրաֆա առաջնորդուըն ճէվապը
կէլմէյուպ, տիւնքի կիւն շէհրի
շէհրի մէքիւրտէն Սահակ իմըա-
սըյա շու աթիլտէքի գան ետալար
տէօթիլլէրիլն թէլկրաֆ Բաթիլիգ-
հանէյէ կէլմիշ տիր :

Էրմէնի Պաթիլլէրիլիլնէ
Ա. . . . իլէ սայիրէ չարշուլլէրի
եաղմա իտուպ եաղտըղըն վէ է-
հալի ումուսիլն նաֆագայա միւհ-
թաճ վէ տէհէթ իշինտէ գալտըղ-
լարըն արղ իլէ, Սլաճ ըիզասը ի-
չուն նաֆագալէրիլն թէտարիլլէրի
վէ վիճուալէ ըրղալընըն մուհա-
ֆագալըն միւսթէտի պիլճիւմէ
միւսապիլն վէ հարիլլէրէտէկեանէ
պիլ վէքէրալէ մարուղ տըր, ֆէրման-
5 դեկտ. ՍԱՀԱԿ

Իշիլթիլլէրիլլէ կէօրէ Բաթիլիք
էֆ. հաղըթթլէրի մէքիւր թէլկրա-
ֆը պու կիւն Պապը-Ալլիլէ թաղտիլմ
իտէճէք տիր :

1877

ՕՐԱՑՈՅՑ

(Տխրաբան տաղան)

Թիւճար մաղաղալարը յա տիւք-
քեանլարտա օտալարտա գուլանտըգ-
նա մուամէլաթը թանրիւրիցնէ պէօյիք
սուհուրէթի օլան իշպու Օրադայց էր-
մէնիճէ, Թիւքքէ, Ֆրանսըզնա վէ
Բուճա օլարազ Զարդարեան էֆէնտի-
նին ֆապրիգասընտա սուրէթը միւն-
թաղամէտէ թէրթիւր խալիլիշ օլմաղա
ճիւղէնմիշի 3 պուշուք զուրուշա վէ
ատէթապը 6 պուշուք զուրուշա մէգ-
քիւր ֆապրիգատա սաթըլ մագաւտա տըր:

ՆՈՐ ԴԱՍԱՐԱՆ

Պ է Ր Պ է ՐՆ Ա Ն

ՊԱՏԿԵՐԱՅԻՐ

Սոյն ֆերահանը՝ որ 150 պատկեր-
ներով 48 երեսէ կը բաղկանայ, ընտիր
թուղթով եւ կազմով եւ նոր ոճով ա-
ռաջին կը համարուի:
Կեդրոնատեղին է Զարդարեան
գործարան, Կ.Պոլիս Սուլթան-Համամ
թիւ 14:
Կազմակերպիչ գինն է 40 փարայ.
դպրոցներու համար հարկերն տասը
գիշի կըլլայ:

Մ Ե Վ Ս Ի Մ

Սապրը միտիւլու պու տէֆա
տախի Մ. Վ. Գասապեան տըր Նօր-
վէճ պալըզ եաղընտան կէթիթմիշ
օլմաղէ շիշէ վէ գըյէ իլէ Պաղչէ
գարուտա Գարադօլիսանէ վէ Ֆրուճ
գարընտա քէնտի մաղաղասընտա
ղայէթ ալէասընտան սաթըլմագաւտ
տըր: Սոն վաղըթլարտա պիր թա-
զըմ հիւլէլի եաղար սաթըլտըղը ի-
շուճ միւլթէրիլէրն տըրգաթը տա-
վէթ օլունուր:

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԱԾ

ՔԱՐԻՁԻ ԲՅԱԿԱՅԱՆ ԱՎԱԶՍԻՄԱՅԻՆ ԵՐԱՐԻՆ ԶԱՄԵՄԱՅ

ԸՆԴՈՒՆՈՒԱԾ

ԲԱՐՈՐԱՅԱՆ ՆԻ ՎՍԲԱՊԱՏԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒ ՄԵՋ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՀԵՔԹՈՐ ԺՈՐԺ

Բժիշկ եւ վարժապետ ընական գիտութեանց,
Անդամ այլ եւ այլ գիտական ընկերութեանց:

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

Ս. Ի. ԹԻՐԻՅՆԻՆ

192 ութնամալ երեսներէ բաղ-
կացեալ համառօտ բայց ամփոփ գիրք
մ'է այս, որ ամեն կարգի եւ հասակի
մարդոց ալ հասկանալի է իւր պարզու-
թեամբը եւ յստակութեամբը. Կը վա-
ճառուի ամեն գրալսմանոց քով:
Գինն է

ՄԵԿ ՔԱՌՈՐԻ ՄԵՃԻՏԻՅԷ

Գպրոցներու համար հարկերն տա-
սը զեղշ կ'ըլլայ:

ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱՅԻՐ

ԵՆ

ԳՐԱԳՐՈՒԹՅԱՆ

ՏԵԼԵՄԱՐԳ Մ. ԵՆԳՍԷՐՅԱՆԻ

Ուսեալ ի փարիզ

Ի ՎԱՐԺԱՐԱՆ ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԻՅ

Բերայ, էյրի-սօգազ թիւ 16, Թագ-
սիւի աղբիւրին քովի նոր բացուած փո-
ղոցի ուղղութեան մէջ, կամ աւելի գիւ-
րութեան համար, պէտք է գիտիլ Թար-
լա-պաշի ճաստեան թիւ 17, թիւ իւն-
ճիւ Նազարէթ ազալի խանութը եւ լան-
կէց տեղեկանալ:

Սոյն գործարանին մէջ կ'աւան-
դուին պատկերահանութեան (բէնթիւն)
եւ գծագրութեան (տէսէն) ամէն ճիւ-
ղերը:

Պատկերահանութեան ճիւղին մէջ
կ'աւանդուին նախ մէկ կամ երկու գոյ-
նով (օքսէյճոն նուառ) կամ (օ տէօ քսէ-
յոն), զիւսգծութեան (ֆիկիւր), տեսա-
րանագծութեան (բէյդաթ) եւ ծաղկա-
գծութեան օրինակութիւններ, գաճէ-
արձաններէ օրինակութիւն, օրինակու-
թիւն ըստ բնութեան (տ'արու նաթիւն),
իւղաներկ գունաւոր պատկերներէ օր-
նակութիւն մէկ կամ երկու գոյնով, օ-
րինակութիւն իւղաներկ ընտիր պատ-
կերներէ ամէն գոյնով, օրինակութիւն
կենդանի բնութեան (նաթիւն վիվանդ)
նախ մէկ կամ երկու գոյնով եւ ապա
ամէն գոյնով, կրթութիւն շարժմանց
կենդանի բնութեան (մուլթիման տ'առթիւ
նաթիւն) եւ բազմադրութիւն (քօնթօղի-
սիօն) ամէն գոյնով, ընդօրինակութիւն
օրինական (բէնթիւն), Խնդրողաց
մանրանկար (մինեաթիւն) ալ կ'աւան-
դուի փողովի վրայ, նմանապէս քա-
նէլ եւ ջրաներկ (աքրաուէլ):

Վերոյգրեալները աւանդուած մի-
ջոցին ի պահանջը հարկին մարդակազ-
մական, երկրաչափական եւ գանաղան
գիտութիւններէ ծանօթութիւններ ալ
կը տրուին, որոնք խիստ կարեւորու-
թիւն ունին պատկերահանութեան մէջ:

Գծագրութեան ճիւղին մէջ պիտի
աւանդուին նախ գործնական երկրա-
չափական ձեւերու գիտութիւնը եւ կըր-
թութիւնը, յետոյ կրթութեան զարդա-
նկարի օրինակութեանց, մաստաղ եւ
թանաքով (անքաղ տը շին), ուղիղ եւ
կոր գծերով բազմադրութիւն (գծապի-
նէյօն տէ լինէր տուաթ է տէ սիրքօն-
ֆէրանս) ջրաներկով և՛: Այս դասին
մէջն է ամէն արհեստի մէջ գործածուած
կանոնաւոր ձեւերուն ուսումը: Ճար-
տարապետական գծերու գիտութիւնը
եւ կրթութիւնը, ճարտարապետական
չորս հիմնական օրէնքները, մաստաղ
եւ շինի մեղանով եւ կրթութիւն զար-
դագծութեան՝ մալանով, չափագիտա-
կան լուսոյ եւ ստուերի օրէնքներուն
գիտութիւնն եւ կրթութիւնը ջրաներ-
կով (լափի), եւ ընդօրինակութիւն գը-
ծական (բէնթիւն) լինէն:

Վերոյգրեալները կ'աւանդուին սոյն
Գործարանին մէջ մինչեւ մէկ աշակերտ
ալ ըլլայ:

Մուտքին պայմաններուն համար
պէտք է գործարանատէրը Մ. Տեղեմաք
էֆէնտին տեսնել որ կը գտնուի առ այ-
ժմ իւր Գործարանը Բշ. մինչեւ ժամը
Տաճկական 3. Դշ. ամբողջ օրը, Ուրբաթ
եւ Կիր. մինչեւ 3:

Գործարանը այն տանը մէջն է ուր
կը բնակի Մ. Տեղեմաք էֆէնտին իւր ըն-
տաննօքը. ուսանողներին ալ կ'ըն-
դունուին պէտք եղած պայմաններով:

ՄԻՆԱՍԵԱՆԸՆ

ՄԱՂԱՋԱՐԵՏԱ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ

ՎԵ

ՓԱՆԱՍԻ

տէնիլէն աղըր իւսճը՝ քեաֆէթէն օթ-
լարտան թէրթիւ օլունմուշ օլմաղա,
իւրէք իւլէրտէն վէ կէրէք տիշարտան
խաթիմալ օլունուր, միւլթատտիտ աղ-
ըրար վէ հաթթալըզլարը զիւրաւ պէ-
նան օլունարըզ վէճէլէ աղ միւտտէթ
զարֆընտա տէֆ խաթ:

Հէր տիւրիւ եան, միյտէ, պէլ
եաթօտ պաղըրազ աղըրլարը, վէ պուն-
տան մատա խաթ, գօլէրա վէ տիկէր
եաղ հաթթալըզլարը օլունար պու ի-
լաճտան՝ պէր վէճէլէ աթի իւլէլի տիր-
լէր: Նարըմ պիլլօր սուլըն իւլինէ պիր
չօրպա գաչըղընտան զիւրաւ շէքէր
գօյմալը, իւլէրինէ տէ պիր թաթըլ գա-
չըլը ֆանաթ տօրտուրմալը, էյիճէ գա-
ընշըրըզ իւլէլի տիր: Պօղաղ հաթթա-
լըզլարը վէ շիլէր իւլին տէ եօղարտա
սէօյլէտիկիլիւզ կիպի իւսճը թէրթիւ ի-
տու պ սաաթտա պիր վէ եաթօտ իքի
սաաթտա պիր քէրէք պիր վէ եա իքի
թաթըլ գաչըլը իւլէլի տիր: Սըղը, ա-
յագ աղըրը, միյտէ վէ նէլ պէ նէլ
սըրթ աղըրլար իւլին տիշարտէն ֆանա-
սէ տիւրէրէք էյիճէ օլմալմալը տըր:
Տիւզ աղըրը իւլին տէ պիր բարչա բա-
պուլը ֆանաթէյէ պաթըրարազ աղըր-
յան տիւզ իւլէրինէ գօյմալը տըր:

Պիր աղըր իւլին տիշարտան ֆա-
նասէ տիւրիւմէլը լազըմ կէլտիկի վա-
զըթ՝ պիրազ տա իւլիլի իսէ՝ տահա
չարուզ աղըր սալար:

Թէնիլ եանան վէ եա էյիլէն եէր-
լէրի էյի էթմէք իւլին տէրագապ իւ-
զէրինէ էրէյիճէ ֆանաթ տօրտուրմալը
տըր: Պուչագ վէ սայլիլ իլէ քէսիլ-
տիկիլտէն հասըլ օլմուշ եարալարը սա-
վուշտուրմալ իւլին գանըն սիլմէլտէն
էվլէլ տէրալ եարալը պաղալուպ է-
յիճէ ըսալընճայա գատար իւլէրինտէն
ֆանասէ տօրտուրմալը տըր: ֆանասէ
գանա տա աճէլէ վէ նիլալմէնտա պիր
ճէվէլան վէրտիրիլ վէ պիւթիւն նա-
թուրալը գուլթէթլէնտիրիլ:

Պու մուալիճէլին վէրտիկի ֆ-
տէլէր իւլէրինէ ուղուն ուղատիյէ սէօյ-
լէմէք վաշի տիր, խաթիմալ խաթիլէր
տալմա մէտէ էտէրլէր: խաթիլէն պիւզ-
գաթ թէճրիւպէ իւտպիլիլ: Փիյաթը
ուճուղ տըր:

Կալաթատա Մինասեան վէ շէրիք-
լէրի Ամերիքա մաղաղասընտա սաթըլըր:

ՄԻՆԱՍ ԶԵՐԱԶ

ԳՐԱԿԱՆ ՓՈՐՁԵՐ

Տադէր, ճառէր, յաւաճէր, շամակ-
ցէր, Գրադատումներ, Արգոսի խոսքեր:

ԵՐԿՐՈՐԴ ՑԻՊ

ԱՐԱՄԵԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կը ծախուի բոլոր գրալսմանոց
քով ի գին 15 զուրուշ:

ՓՈՐԱԳՐԻԶ

Յ. ԲԻՊԱՐԵԱՆ

Ռազմ-Չարդիլի գրուրը թիւ 360

Պատիւ ունի ծանուցանել Արգոյ
Հասարակութեան թէ պատրաստ է

Իրիստ գիւրամատչելի գիներով Լամեն
տեսակ փորագրական քարտեր ընելու
եւ ամեն կերպով առ ինքն շահուող յա-
ճախորդները գոհացնելու:

ՏՕՔԹՕՐ ՄԱՐԳԷԼ

Վիէննա մէքթէպլէրինտէ 15 սէնէ
մուգատտէմ տիրլօմա ալմըշ վէ պիր
չօք էլլօրա խաթիլմանէլէրինտէ բը-
րօվա իթմիշ օլան Տ. Մարքէլ պու տէ-
ֆա Պէլիկիթալտա Բաշա մահալլէսինտէ
Բուճ ֆիլիսէսի գարընտան 4 նումէ-
րօլու քէնտի խանէսինտէ հէր կիւն
սաաթ 5 տէն 5 է գատար՝ բազարտան
մատա Պիպալիլ խաթիլարա մէճճա-
նէն պաղաճագ տըր:

Բազար իրթէսի, չարչամպա վէ
ճուճա կիւնլէրի սաաթ 7 տէն 9 ա
գաաար Թագսիմտէ Մաթթօլլիք էճա-
խանէսինտէ, վէ սալը վէ բէնչէմպի
վէ ճուճա էրթէսի Պիլիկիլէրի Գալա-
թատա Վօյվօտա սօգաղընտա Բօլօնէլ
էճալախանէսինտէ սաաթ 7 տէն 9 ա գա-
տար պուլունուպ հէր նէվի խաթիլա-
լարա պաղաճագ տըր:

Պունտան մատա վազըրլարտա
պալէտտէ զիքր օլունան խանէսինտէ
պուլունուր:

Միւմալիլէյն տօյթօր, ճէրրաչըլը
վէ էպէլիք վէ բահիմ իւֆիւնէթի,
գանլը վէ դուրու պասուր, սըրմա,
կէօյիւս, տէրի խաթիլարը, ֆրէնիկի
վէ ծոտան գալմա Նիւլապ, պուրուն
կէօլ վէ բահիլ վէ ելլէրինիլ նէ գա-
տար էսկի օլաա բէրիլպիւզ աղ վաղըթ
զարֆընտա տէֆ խաթէք, վէ պէլ սօ-
ղուլուզ եէնի վէ էսկի քէնտի ալէա-
թընտա ծն տէֆատա տէֆ խաթէլինի
իւան խաթ:

ՊԱՏԿԵՐ

ՄԱՐԶ ԶԱՅԱՍԻՄԱՆ

Մեծ. ճ. Արամեանի սոյն ընտիր
պատկերը՝ որ ընդհանուր Ազգին հա-
մակրութեանն արժանացած է, առա-
ջին եւ երկրորդ տպագրութիւնքն սպա-
ռած, այս երրորդ եւ աւելի խնամօք
պատրաստուած տպագրութիւնը կը
ծախուի մասնաւորապէս ֆարիզու գրա-
ստներ, Չագադըլար Յակոբեան խան
թիւ 15, եւ ամեն գրալսմանոց խա-
նութիւններ:

Գին. — Առաջին կարգի՝ դունա-
ւոր թղթի վրայ, 10 ֆրանք. — Բ.
7 1/2 ֆրանք. — Գ. 6 ֆրանք. — Դ.
5 1/2 ֆրանք:

ՄԻՆԱՍ ԶԵՐԱԶ

Ա. Զ. Գ. Ա. Յ. Ի. Ն.

ԳԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՐԺԱՐԱՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ ՄԵՋ

ԽՕՍՈՒԱԾ

ՃԱՌԵՐ

ԱՐԱՄԵԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Չօլէն, Վսեմ. Օսեան Էֆէնտի
առ Հեղինակն ուղղած նամակէն եւ
ընտրողական Քերականութենէ մը գատ,
կը պարունակէ ընդարձակ առաջարկ
մը եւ վերջապէս մը, Վարժապետա-
կան ժողովի պատմութիւնը եւ Հեղի-
նակին հոն խօսած ճառերը կրթական
այլեւայլ խնդրոց նկատմամբ: Այս ճա-
ռերէ մին, 190 էջէ բաղկացած, գրա-
բառին զէմ աշխարհարարը կը պաշա-
պանէ անթիւ վկայութիւններով, Լե-
զուն բարեփոխուած է:

Գատարակութիւնը մեր Ազգի ա-
ռաջին խնդիրն ըլլալով, տարակոյս չը
կայ թէ ժողովուրդը պիտի փութայ
լսել զիտող դատախարակի մը գաղա-
փարները:

Կը ծախուի Ս. Վ. եւ Եաղմաճեանի
գրատունը եւ ուրիշ գրալսմանոց քով
գին 15 զուրուշ: